

130 SP2 130 CP4/CP5/CP6/CP7

Type/Tipo:

225-4S + 225-4C + 225-2C + 225-1C + 225-1CF

Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung durchlesen!

Before operating, please read the Operating Instructions!

Veillez lire le mode d'emploi avant la mise en service!

Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en servicio!

Antes de pôr a máquina em funcionamento leia as instruções de operação!



Operating Manual

(page 2-4)

USA

Operating Instructions

(page 5-7)

GB

Instructions d'opération

(page 8-10)

F

Instrucciones de uso

(página 11-13)

E

Instruções de Operação

(página 14-16)

P

IMPORTANT SAFETY NOTES



<< The machine may not be operated by more than one person at any given time!
The machine was designed for safe operation by "one person only".



<< During the shredding process no other work may be performed on the machine (for example cleaning, etc.)!



<< The machine is not a toy, and is not suitable for use by children!

The overall technical safety concept of this machine (dimensions, feed openings, emergency shutdown devices etc.) does not provide for any guarantee regarding hazard-free operation by children.



<< Danger of injury! Keep all loose articles of clothing, ties, jewelry, long hair or other loose objects away from opening!



<< Danger of injury! Never insert fingers into opening!



<< In case of danger switch the machine off with the mains switch, or with the emergency switch, or unplug the machine!



<< Always unplug the machine from the mains power supply before opening the machine! Repairs may only be performed by trained personnel!

INITIATION

SCOPE OF APPLICATION:

The document shredder **intimus 130SP2/CP4/CP5/CP6/CP7** is a machine for the destruction of common written material.

The machine may only be used to shred paper!

Shredding of other types of data carriers and also of staples and paper clips with the models with cutting width 0.03x0.47 in. (CP6) or 0.03x0.18 in. (CP7) may lead to injuries (for example due to splintering of hard materials etc.) and damage to the machine (for example destruction of the cutter etc.).

INSTALLATION:

- Unpack and set machine upright.
- Place plastic sack into the receptacle.
- Plug in the machine (for instructions for the necessary precautions see „TECHNICAL DATA“.

The air vents in the housing are necessary for cooling and may not be covered or closed!

The mains connection at the machine must be freely accessible!

Only operate the machine in enclosed rooms at temperatures between 10°C and 25°C!

OPERATION

BEDIENUNGSELEMENTE:

1 = Function button (fig. 1)

"Ready" / "Off" / "Stop"

This button has three functions:

a) "Ready"

The machine changes to "Ready" if you press this button briefly.
At the same time the integral LED display  comes on.

b) "Off"

The machine switches off if it is in the "Ready" mode and the button is held down for about 3 seconds.

Note: The machine switches off automatically if it is not used for about 5 minutes.

c) "Stop"

If you press this button briefly when the cutters are running they switch off and stop.

2 = Forwards button (fig. 1)

This button has two functions:

a) If this button is pressed briefly, the cutting mechanism runs forwards for a few seconds, e.g. to remove remaining material from the cutting mechanism. At the same time the integrated LED display  lights up.

b) If this button is pressed and held for approx. two secs., the cutting mechanism runs forwards continually and materials to be shredded can be fed into the machine. At the same time the integrated LED display  lights up.

3 = Reverse button (fig. 1)

If you press this button the cutters run backwards. At the same time the integral LED display  comes on.

4 = Light barrier (Forward motion) (fig. 3)

The shredding procedure starts as soon as material is fed into the feed slot. At the same time the integral forward button LED display  comes on.

OPERATION

5 = Control display (fig. 1)

"Load level of the motor"

Displays the current load level of the motor during the shredding process via different colour lights (see description under "DYNAMIC LOAD DISPLAY").

6 = Control display (fig. 1)

"Material jam in machine" / "Light barrier covered when door opens or when machine turned on"

For the procedures see the relevant description under the "MALFUNCTION" section.

a) "Material jam in machine"

Comes on when too much material has been fed into the cutters.
The cutters jam, then run in reverse for a short time and stop. The motor switches off.

b) "Light barrier covered when door open"

Comes on when there is still material in the feed slot when the door is opened. The cutters stop. The motor switches off.

c) "Light barrier covered when machine turned on"

Comes on when there is still material in the feed slot when the machine is switched on.

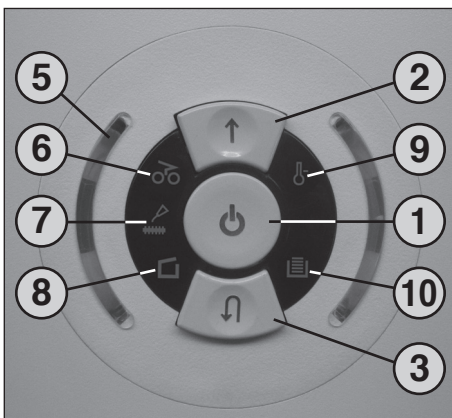


fig. 1



fig. 2

OPERATION

7 = Control display (Fig. 1) "Oil cutters"

Comes on when the cutters in the cross cut version must be oiled. The lubrication procedure must be acknowledged on the reverse button (4) (see description in "CUTTER MAINTENANCE").

8 = Control display (Fig. 1) "Door open"/ "Door malfunction"

a) "Door open"

Comes on if the door on the lower part of the machine is opened. The machine switches off automatically and cannot be started as long as the door remains open.

b) "Electrical fault"

Flashes when there is an electrical fault in the door sensor. The machine switches off. Please contact your dealer.

9 = Control display (Fig. 1) "Motor overload" / "Electrical fault"

To find out what to do see the relevant description under the "MALFUNCTION" section.

a) "Motor protection"

Comes on when the motor has been overloaded and has switched off. The machine cannot be started while the motor is cooling down.

b) "Electrical fault"

Flashes when there is an electrical fault inside the control board. At the same time the function button (1) LED display  flashes. The machine switches off. Please contact your dealer.

10 = Control display

"Collection bin full" (Fig. 1)

Lit when the collection bin is full and needs to be emptied.

The cutter is switched off.

SWITCHING THE MACHINE ON:

Proceed as follows to switch the machine to "Ready":

- Press the function button (1) briefly.
- The function button (1) LED display  comes on for "Ready".
- The machine can be loaded.

FEEDING OF SINGLE SHEETS:

- Feed paper through the inlet guide to the cutting system.
- Machine switches automatically to forward and draws paper in. The machine switches off automatically after shredding.

Note: For shredding transparent films, the machine must be manually switched to forwards running (press and hold the forwards button (2) for approx. 2 secs.).

By briefly pressing the function button (1) (Stop function), the shredding process can be stopped at any time. To continue, press and hold the forwards button (2) for approx. 2 secs.

If the machine is not used for a period of approx. 5 mins., it automatically switches off.

Note: In order to always obtain a correct cutting result in terms of particle size and thus achieve the safety class according to DIN 66399 as stated in the brochure, the material to be cut must always be fed into the cutting mechanism at a right angle to the cutting mechanism and in appropriate quantities in the middle of the inlet slot.



Never feed the shredder with a quantity of material exceeding the maximum indicated. Refer to the TECHNICAL DATA section!

Should the machine become overloaded, follow the instructions under "MATERIAL JAM IN MACHINE" under "MALFUNCTIONS".

EMPTYING THE RECEPTACLE (Fig. 3):

When the receptacle is full, the machine turns off automatically. The control display  (10) comes on. Empty the receptacle as follows:

- Open the door. The control display  (8) comes on. If there is still material in the feed slot, the control display  (6) also comes on.
- Remove the bag and dispose of the contents. The control display  (10) goes out.
- Place empty sack into receptacle and close door. The control display  (8) goes out.
- If the control display  (6) comes on, press the forward button (2) briefly. The remaining material in the feed slot is shredded and the display goes out.

Note: The machine will only run if the door is closed.

DYNAMIC LOAD DISPLAY:

To prevent a material jam and therefore ensure continual and effective destruction of the data storage media, the current load level of the motor is displayed during the shredding process by means of different colour lights on the control display (5) (Fig. 1) next to the control buttons as follows:

Green light:	load < 50%
Yellow light:	load 50 - 75%
Red light:	load 75 - 100%

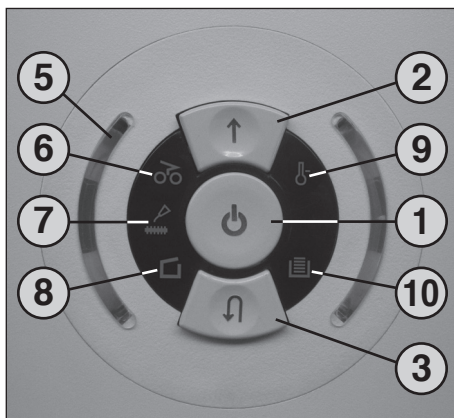


fig. 1



fig. 2



fig. 3

MALFUNCTIONS

MATERIAL JAM IN THE MACHINE:
(Auto reverse function)

If a jam is caused by too much material being fed in the following happens:

- The cutters jam, then run in reverse for a short time (material is released) and stop. The motor switches off. The control display (6) comes on.

Proceed as follows:

- Remove the paper that has been fed back.
- The cutters now run forwards automatically and shred the remaining paper in the cutters. During the forward run the forward button (2) LED display (6) comes on. The control display (6) goes out.
- Continue shredding with less paper.

LIGHT BARRIER COVERED
WHEN DOOR OPENED:

Should there still be material in the feed slot when the door is opened, the motor switches off and the cutters stop. The control display (6) comes on.

Close the door and acknowledge the status by pressing the forward button (2) briefly. The existing material is fed to the cutters and shredded.

LIGHT BARRIER COVERED
WHEN MACHINE TURNED ON:

Should there still be material in the feed slot when the machine is switched on the control display (6) comes on.

Remove the material and acknowledge the status by pressing the forward button (2) briefly.

MOTOR PROTECTION:

Should the motor be overloaded it switches off. The control display (9) comes on.

The machine can be started again after a cooling down period of about 15 – 20 minutes (depending on the model and the room temperature).

ELECTRICAL FAULT:

If the control display (9) **flashes** together with the function button (1) LED display (1) or only the control display (8) **flashes** there is an electrical fault. The machine cannot be started. In this case please contact your dealer.

FAULT CHECK LIST:

Should the machine not work, check the following points:

- is the **plug** connected to the power supply?
- is the **door** closed?
- is the **receptacle** full?
Follow the instructions under „EMPTYING THE RECEPTACLE“.
- is there a **material jam** in the machine?
Follow the instructions in "MATERIAL JAM IN THE MACHINE".
- is the **motor** overloaded?
See "MOTOR PROTECTION".

If none of these test points apply, please contact your dealer.

MAINTENANCE

CUTTER MAINTENANCE:
(cross-cut)

Cross cut cutters must be oiled after a specific operating time. If the control display (7) comes on proceed as follows:

Spread some of the special oil provided on a sheet of paper and then feed this into the cutter via the feed slot.

The paper is drawn in and at the same time the cutter is supplied with oil for the necessary lubrication.

Note: This procedure is acknowledged as follows to turn off the display after the cutters have been oiled:

- Open the door until the control display (9) lights up. The control displays (7) and (4) flash.
- Press the reverse button (4) and keep it held down until the control display (7) goes out.
- Close the door again.

The cutters now start a cleaning cycle automatically (forward and reverse run) and then switch off. The machine is ready for use again. Should you need to re-order the special oil see "SPECIAL ACCESSORIES".

AUTOMATIC ENERGY SAVING:

If the machine is not used for a while it automatically switches off after about 5 minutes. The function button (1) LED display (1) for "Ready" goes out. Press the function button briefly to turn it on again.

CLEANING THE PHOTOCELLS (Fig. 4):

If paper particles should come to rest in the inlet guide (for example after a paper jam) it is possible that the machine will not turn off, due to the broken light barrier.

To remove these paper strips and also to clean the photocell, pass another sheet of paper through the feed slot, or switch the machine to reverse and wipe both "eyes" of the photocell with a brush.



fig. 4

ACCESSORIES

Description

Plastic bag, 23.62 x 19.68 x 39.37 x 0,0119 in.

Lubricant, 110 ml bottle (cross-cut)

Note: For orders of special accessories and spare parts, please contact your dealer.

Order-No.

99952

88035

DISPOSING

DISPOSING OF THE MACHINE:

Dispose of the machine in an environmentally sound fashion at the end of its useful service life. Do not dispose of any of the parts included in the machine or its packaging with household trash.

TECHNICAL DATA

Cutting width:

130SP2:	0.15 in. (strips)
130CP4:	0.15x1.42 in. (cross-cut)
130CP5:	0.07x0.59 in. (cross-cut)
130CP6:	0.03x0.47 in. (cross-cut)
130CP7:	0.03x0.18 in. (cross-cut)

Cutting capacity:

130SP2:	23-25 sheets (70g/m ²)
130CP4:	20-22 sheets (70g/m ²)
130CP5:	13-16 sheets (70g/m ²)
130CP6:	8-10 sheets (70g/m ²)
130CP7:	5-6 sheets (70g/m ²)

Supply voltage:

230V/50Hz
240V/50Hz
120V/60Hz
100V/50/60Hz

Pre-fusing:

230V+240V/50Hz:	10 amps (slow-blow)
120V+100V/50/60Hz:	20 amps (slow-blow)

Working width:

15.94 in.

Noise level:

approx. 54 dB(A)

Power:

130SP2, 130CP4-CP6:	1,1 kW
130CP7:	1,5 kW

Dimensions (WxDxH):

25.98x16.9x40.16 in.

Weight:

approx. 132 lb.

IMPORTANT SAFETY NOTES



<< The machine may not be operated by more than one person at any given time! The machine was designed for safe operation by "one person only".



<< During the shredding process no other work may be performed on the machine (for example cleaning, etc.)!



<< The machine is not a toy, and is not suitable for use by children!

The overall technical safety concept of this machine (dimensions, feed openings, emergency shutdown devices etc.) does not provide for any guarantee regarding hazard-free operation by children.



<< Danger of injury! Keep all loose articles of clothing, ties, jewelry, long hair or other loose objects away from opening!



<< Danger of injury! Never insert fingers into opening!



<< In case of danger switch the machine off with the mains switch, or with the emergency switch, or unplug the machine!



<< Always unplug the machine from the mains power supply before opening the machine! Repairs may only be performed by trained personnel!

INITIATION

SCOPE OF APPLICATION:

The document shredder **intimus 130SP2/CP4/CP5/CP6/CP7** is a machine for the destruction of common written material.

The machine may only be used to shred paper!

Shredding of other types of data carriers and also of staples and paper clips with the models with cutting width 0.8x12 mm (CP6) or 0.8x4.5 mm (CP7) may lead to injuries (for example due to splintering of hard materials etc.) and damage to the machine (for example destruction of the cutter etc.).

INSTALLATION:

- Unpack and set machine upright.
- Place plastic sack into the receptacle.
- Plug in the machine (for instructions for the necessary precautions see „TECHNICAL DATA“.

The air vents in the housing are necessary for cooling and may not be covered or closed!

The mains connection at the machine must be freely accessible!

Only operate the machine in enclosed rooms at temperatures between 10°C and 25°C!

OPERATION

BEDIENUNGSELEMENTE:

1 = Function button (fig. 1)

“Ready” / “Off” / “Stop”

This button has three functions:

a) “Ready”

The machine changes to “Ready” if you press this button briefly. At the same time the integral LED display  comes on.

b) “Off”

The machine switches off if it is in the “Ready” mode and the button is held down for about 3 seconds.

Note: The machine switches off automatically if it is not used for about 5 minutes.

c) “Stop”

If you press this button briefly when the cutters are running they switch off and stop.

2 = Forwards button (fig. 1)

This button has two functions:

a) If this button is pressed briefly, the cutting mechanism runs forwards for a few seconds, e.g. to remove remaining material from the cutting mechanism. At the same time the integrated LED display  lights up.

b) If this button is pressed and held for approx. two secs., the cutting mechanism runs forwards continually and materials to be shredded can be fed into the machine. At the same time the integrated LED display  lights up.

3 = Reverse button (fig. 1)

If you press this button the cutters run backwards. At the same time the integral LED display  comes on.

4 = Light barrier (Forward motion) (fig. 3)

The shredding procedure starts as soon as material is fed into the feed slot.

At the same time the integral forward button LED display  comes on.

OPERATION

5 = Control display (fig. 1)

“Load level of the motor”

Displays the current load level of the motor during the shredding process via different colour lights (see description under “DYNAMIC LOAD DISPLAY”).

6 = Control display (fig. 1)

“Material jam in machine” / “Light barrier covered when door opens or when machine turned on”

For the procedures see the relevant description under the “MALFUNCTION” section.

a) “Material jam in machine”

Comes on when too much material has been fed into the cutters.

The cutters jam, then run in reverse for a short time and stop. The motor switches off.

b) “Light barrier covered when door open”

Comes on when there is still material in the feed slot when the door is opened. The cutters stop. The motor switches off.

c) “Light barrier covered when machine turned on”

Comes on when there is still material in the feed slot when the machine is switched on.

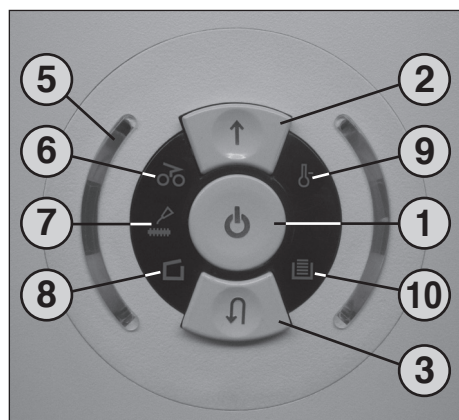


fig. 1



fig. 2

OPERATION

7 = Control display (Fig. 1)
"Oil cutters"

Comes on when the cutters in the cross cut version must be oiled. The lubrication procedure must be acknowledged on the reverse button (4) (see description in "CUTTER MAINTENANCE").

8 = Control display (Fig. 1)
"Door open"/ "Door malfunction"**a) "Door open"**

Comes on if the door on the lower part of the machine is opened. The machine switches off automatically and cannot be started as long as the door remains open.

b) "Electrical fault"

Flashes when there is an electrical fault in the door sensor. The machine switches off. Please contact your dealer.

9 = Control display (Fig. 1)
"Motor overload" /**"Electrical fault"**

To find out what to do see the relevant description under the "MALFUNCTION" section.

a) "Motor protection"

Comes on when the motor has been overloaded and has switched off. The machine cannot be started while the motor is cooling down.

b) "Electrical fault"

Flashes when there is an electrical fault inside the control board. At the same time the function button (1) LED display ⏻ flashes. The machine switches off. Please contact your dealer.

10 = Control display**"Collection bin full" (Fig. 1)**

Lit when the collection bin is full and needs to be emptied.

The cutter is switched off.

SWITCHING THE MACHINE ON:

Proceed as follows to switch the machine to "Ready":

- Press the function button (1) briefly.
- The function button (1) LED display ⏻ comes on for "Ready".
- The machine can be loaded.

FEEDING OF SINGLE SHEETS:

- Feed paper through the inlet guide to the cutting system.
- Machine switches automatically to forward and draws paper in. The machine switches off automatically after shredding.

Note: For shredding transparent films, the machine must be manually switched to forwards running (press and hold the forwards button (2) for approx. 2 secs.).

By briefly pressing the function button (1) (Stop function), the shredding process can be stopped at any time. To continue, press and hold the forwards button (2) for approx. 2 secs.

If the machine is not used for a period of approx. 5 mins., it automatically switches off.

Note: In order to always obtain a correct cutting result in terms of particle size and thus achieve the safety class according to DIN 66399 as stated in the brochure, the material to be cut must always be fed into the cutting mechanism at a right angle to the cutting mechanism and in appropriate quantities in the middle of the inlet slot.



Never feed the shredder with a quantity of material exceeding the maximum indicated. Refer to the TECHNICAL DATA section!

Should the machine become overloaded, follow the instructions under "MATERIAL JAM IN MACHINE" under "MALFUNCTIONS".

EMPTYING THE RECEPTACLE (Fig. 3):

When the receptacle is full, the machine turns off automatically. The control display ⏻ (10) comes on. Empty the receptacle as follows:

- Open the door. The control display ⏻ (8) comes on. If there is still material in the feed slot, the control display ⏻ (6) also comes on.
- Remove the bag and dispose of the contents. The control display ⏻ (10) goes out.
- Place empty sack into receptacle and close door. The control display ⏻ (8) goes out.
- If the control display ⏻ (6) comes on, press the forward button (2) briefly. The remaining material in the feed slot is shredded and the display goes out.

Note: The machine will only run if the door is closed.

DYNAMIC LOAD DISPLAY:

To prevent a material jam and therefore ensure continual and effective destruction of the data storage media, the current load level of the motor is displayed during the shredding process by means of different colour lights on the control display (5) (Fig. 1) next to the control buttons as follows:

Green light:	load < 50%
Yellow light:	load 50 - 75%
Red light:	load 75 - 100%

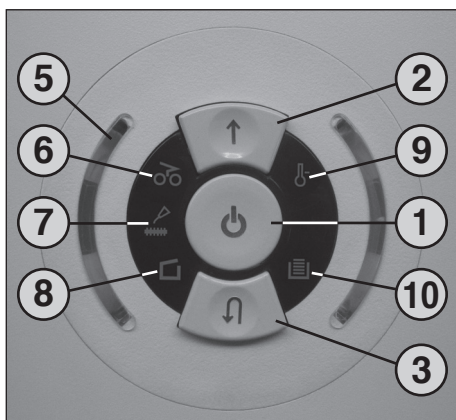


fig. 1



fig. 2



fig. 3

MALFUNCTIONS

MATERIAL JAM IN THE MACHINE:

(Auto reverse function)

If a jam is caused by too much material being fed in the following happens:

- The cutters jam, then run in reverse for a short time (material is released) and stop. The motor switches off. The control display  (6) comes on.

Proceed as follows:

- Remove the paper that has been fed back.
- The cutters now run forwards automatically and shred the remaining paper in the cutters. During the forward run the forward button (2) LED display  comes on. The control display  (6) goes out.
- Continue shredding with less paper.

LIGHT BARRIER COVERED

WHEN DOOR OPENED:

Should there still be material in the feed slot when the door is opened, the motor switches off and the cutters stop. The control display  (6) comes on.

Close the door and acknowledge the status by pressing the forward button (2) briefly. The existing material is fed to the cutters and shredded.

LIGHT BARRIER COVERED

WHEN MACHINE TURNED ON:

Should there still be material in the feed slot when the machine is switched on the control display  (6) comes on.

Remove the material and acknowledge the status by pressing the forward button (2) briefly.

MOTOR PROTECTION:

Should the motor be overloaded it switches off. The control display  (9) comes on.

The machine can be started again after a cooling down period of about 15 – 20 minutes (depending on the model and the room temperature).

ELECTRICAL FAULT:

If the control display  (9) **flashes** together with the function button (1) LED display  or only the control display (8)  **flashes** there is an electrical fault. The machine cannot be started. In this case please contact your dealer.

FAULT CHECK LIST:

Should the machine not work, check the following points:

- is the **plug** connected to the power supply?
- is the **door** closed?
- is the **receptacle** full?
Follow the instructions under „EMPTYING THE RECEPTACLE“.
- is there a **material jam** in the machine?
Follow the instructions in "MATERIAL JAM IN THE MACHINE".
- is the **motor** overloaded?
See "MOTOR PROTECTION".

If none of these test points apply, please contact your dealer.

MAINTENANCE

CUTTER MAINTENANCE:

(cross-cut)



Cross cut cutters must be oiled after a specific operating time. If the control display  (7) comes on proceed as follows:

Spread some of the special oil provided on a sheet of paper and then feed this into the cutter via the feed slot.

The paper is drawn in and at the same time the cutter is supplied with oil for the necessary lubrication.

Note: This procedure is acknowledged as follows to turn off the display after the cutters have been oiled:

- Open the door until the control display  (9) lights up. The control displays  (7) and (4) flash.
- Press the reverse button  (4) and keep it held down until the control display  (7) goes out.
- Close the door again.

The cutters now start a cleaning cycle automatically (forward and reverse run) and then switch off. The machine is ready for use again. Should you need to re-order the special oil see "SPECIAL ACCESSORIES".

AUTOMATIC ENERGY SAVING:

If the machine is not used for a while it automatically switches off after about 5 minutes. The function button (1) LED display  for "Ready" goes out. Press the function button briefly to turn it on again.

CLEANING THE PHOTOCELLS (Fig. 4):

If paper particles should come to rest in the inlet guide (for example after a paper jam) it is possible that the machine will not turn off, due to the broken light barrier.

To remove these paper strips and also to clean the photocell, pass another sheet of paper through the feed slot, or switch the machine to reverse and wipe both "eyes" of the photocell with a brush.

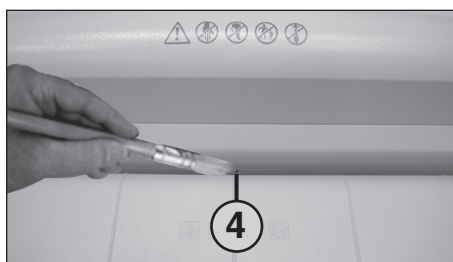


fig. 4

ACCESSORIES

Description

Plastic bag, 600 x 500 x 1000 x 0,05 mm

Lubricant, 110 ml bottle (cross-cut)

Note: For orders of special accessories and spare parts, please contact your dealer.

Order-No.

99952

88035

DISPOSING

DISPOSING OF THE MACHINE:

 Dispose of the machine in an environmentally sound fashion at the end of its useful service life. Do not dispose of any of the parts included in the machine or its packaging with household trash.

TECHNICAL DATA

Cutting width:

130SP2:	3.8 mm (strips)
130CP4:	3.8x36 mm (cross-cut)
130CP5:	1.9x15 mm (cross-cut)
130CP6:	0.8x12 mm (cross-cut)
130CP7:	0.8x4.5 mm (cross-cut)

Cutting capacity:

130SP2:	23-25 sheets (70g/m²)
130CP4:	20-22 sheets (70g/m²)
130CP5:	13-16 sheets (70g/m²)
130CP6:	8-10 sheets (70g/m²)
130CP7:	5-6 sheets (70g/m²)

Supply voltage:

230V/50Hz
240V/50Hz
120V/60Hz
100V/50/60Hz

Pre-fusing:

230V+240V/50Hz:	10 amps (slow-blow)
120V+100V/50/60Hz:	20 amps (slow-blow)

Working width:

405 mm

Noise level:

approx. 54 dB(A)

Power:

130SP2, 130CP4-CP6:	1,1 kW
130CP7:	1,5 kW

Dimensions (WxDxH): 660x430x1020 mm

Weight: approx. 60 kg

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



<< La machine ne doit pas être utilisée par plusieurs personnes en même temps! La conception des éléments de sécurité repose sur une mise en service sans danger pour "L'utilisation de la machine par une seule personne".



<< Ne pas effectuer d'autres activités sur la machine (par ex. nettoyage...) durant le procédé de destruction!



<< La machine n'est pas un jouet et ne convient pas pour être utilisée par des enfants! Le concept global de sécurité (dimensions, orifices d'alimentation, mises hors circuit de sécurité, etc.) de cette machine ne fournit aucune garantie pour une manipulation sans danger par les enfants.



<< Risque de blessure! N'approchez jamais du bloc de coupe les vêtements amples, colliers, cheveux longs, cravates etc!



<< Risque de blessure! N'introduisez jamais les doigts dans l'ouverture!



<< En cas de danger, arrêter la machine par l'interrupteur principal, ou par l'interrupteur d'urgence, ou débranchez la machine!



<< Débrancher le raccordement réseau avant d'ouvrir l'installation!
Les travaux de réparation doivent être effectués uniquement par un spécialiste!

MISE EN MARCHÉ

DOMAINES D'UTILISATION:

Le destructeur de documents **intimus 130SP2/CP4/CP5/CP6/CP7** est un appareil destiné à détruire des documents courants.

La machine doit uniquement être utilisée pour broyer du papier!

Le broyage de supports de données d'autres types, comme pour les modèles avec une largeur de coupe 0,8x12 mm (CP6) ou 0,8x4,5 mm (CP7), ou bien encore d'agrafes et de trombones risque de causer des blessures sur la personne (par exemple par l'éclatement de matériaux solides etc.) et d'entraîner des dégâts sur la machine (par exemple la destruction du bloc de coupe).

INSTALLATION:

- Déballer et installer la machine.
- Mettre le sac en plastique dans la corbeille.
- Brancher la machine (voir les données de sécurité électrique sous „CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES“).



Les grilles permettent une aération de l'appareil, par conséquent ne pas couvrir!

Le branchement électrique de l'appareil doit être accessible!

L'installation doit être mise en place obligatoirement dans un local fermé et tempéré (10 - 25 °C)!

UTILISATION

ELEMENTS DE COMMANDE:

1 = Touche de fonction (fig. 1)

« Prêt à fonctionner » / « Arrêt » / « Stop »

Cette touche comprend trois fonctions:

a) « Prêt à fonctionner »

Frapper brièvement sur cette touche pour commuter la machine sur « prêt à fonctionner ».

Simultanément, le voyant LED intégré s'allume.

b) « Arrêt »

Maintenir enfoncée cette touche dans l'état « prêt à fonctionner » pendant env. 3 secondes pour éteindre la machine.

Remarque: La machine s'éteint automatiquement en cas de non utilisation pendant un laps de temps d'environ 5 minutes.

c) « Stop »

Frapper brièvement sur cette touche pendant que le bloc de coupe fonctionne pour éteindre et arrêter celui-ci.

2 = Touche de marche avant (fig. 1)

Cette touche comprend deux fonctions :

a) Une frappe brève sur cette touche a pour effet de faire avancer le bloc de coupe pendant quelques secondes, par ex. pour faire sortir un document resté dans le bloc de coupe. Simultanément, le voyant LED intégré ↑ s'allume.

b) Si cette touche est maintenue enfoncée pendant env. deux secondes, le bloc de coupe fonctionne en permanence en avant et la machine peut être alimentée. Simultanément, le voyant LED intégré ↑ s'allume.

3 = Touche de marche arrière (fig. 1)

Un actionnement de cette touche fait reculer brièvement le bloc de coupe. Simultanément, le voyant LED intégré ↓ s'allume.

4 = Barrière lumineuse (fig. 3) (marche avant)

Démarre le procédé de broyage dès que du matériau est introduit dans la bouche d'alimentation.

Simultanément, le voyant LED intégré ↑ de la touche marche avant s'allume.

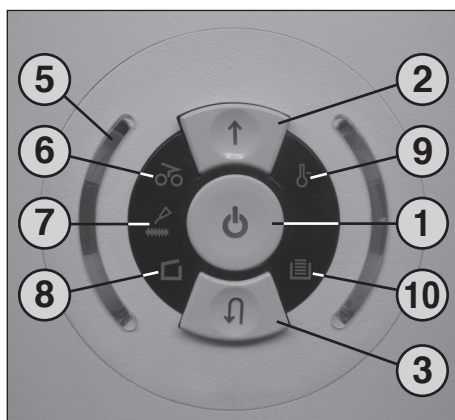


fig. 1



fig. 2

UTILISATION

5 = Voyant de contrôle (fig. 1)

„Facteur d'utilisation du moteur“

Lors du procédé de broyage, il affiche au moyen d'une DEL couleur, le facteur d'utilisation actuelle du moteur (voir description sous „AFFICHAGE DE SOLlicitation“).

6 = Voyant de contrôle (fig. 1)

« Bouchage de matériau dans l'appareil » / « Barrière lumineuse occupée lors de l'ouverture de porte ou lors de la mise en marche »

Lire la description des manières de procéder sous la rubrique « PANNE ».

a) « Bouchage de matériau dans l'appareil »

S'allume lorsque la quantité de matériau chargée dans le bloc de coupe est trop importante. Le bloc de coupe se bloque, se déplace ensuite un peu vers l'arrière et s'arrête. Le moteur s'éteint.

b) « Barrière lumineuse occupée lors de l'ouverture de porte »

Luit si, en ouvrant la porte, il y a encore du matériau dans la bouche d'alimentation.

Le bloc de coupe s'arrête.

Le moteur s'éteint.

c) « Barrière lumineuse occupée lors de la mise en marche »

Luit si, en ouvrant la porte, il y a encore du matériau dans la bouche d'alimentation.

UTILISATION

ELEMENTS DE COMMANDE :

7 = Voyant de contrôle (fig. 1)

« Lubrifier bloc de coupe »

S'allume lorsque le bloc de coupe de la version Cross-Cut doit être lubrifié. L'opération de lubrification doit être validée sur la touche de marche arrière (voir description « MAINTENANCE BLOC DE COUPE »)

8 = Voyant de contrôle (fig. 1)

« Porte ouverte » /

« Perturbation porte »

a) « Porte ouverte »

S'allume lorsque la porte de l'armoire inférieure est ouverte. La machine s'éteint automatiquement et ne peut être démarrée tant que la porte reste ouverte.

b) « Dysfonctionnement électrique »

Clignote, lorsque le capteur de porte présente un dysfonctionnement électrique. La machine s'éteint. Veuillez en informer votre distributeur spécialisé.

9 = Voyant de contrôle (fig. 1)

« Surcharge du moteur » /

« Dysfonctionnement électrique »

Lire la description des manières de procéder sous la rubrique « PANNE ».

a) « Protection du moteur »

S'allume lorsque le moteur a subi une surcharge et qu'il s'est éteint. La machine ne peut être démarrée pendant la phase de refroidissement du moteur.

b) / « Dysfonctionnement électrique »

Clignote en présence d'un dysfonctionnement électrique sur le circuit imprimé de commande. Simultanément, le voyant LED  de la touche de fonction (2) s'allume. La machine s'éteint. Veuillez en informer votre distributeur spécialisé.

10 = Voyant de contrôle

« Corbeille pleine » (fig. 1)

Luit quand la corbeille est pleine et qu'il faut le vider.

Le mécanisme de coupe est coupé.

MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE :

Pour mettre la machine sur « prêt à fonctionner », procéder comme suit :

- Actionner brièvement la touche de fonction (1)
- Le voyant LED  de la touche de fonction (1) s'allume et affiche « prêt à fonctionner ».
- La machine peut être alimentée.

INTRODUCTION

D'UNE FEUILLE DE PAPIER:

- Introduire le papier au bloc de coupe.
- La machine se met automatiquement en marche avant et détruit le papier. Après cette opération de destruction, la machine s'arrête automatiquement.

Remarques: Pour le broyage de films transparents, il convient de commuter la machine manuellement sur la marche avant (maintenir la touche marche avant (2) enfoncée pendant environ 2 secondes).

Il est possible de stopper à tout moment le broyage en actionnant brièvement la touche de fonction (1) (fonction « stop »). Pour poursuivre, maintenir la touche de marche avant (2) enfoncée pendant environ 2 secondes.

La machine s'éteint automatiquement en cas de non utilisation pendant un laps de temps d'environ 5 minutes.

Remarque: Afin d'obtenir un résultat toujours correct de coupe concernant la taille des particules et pour obtenir donc les niveaux de sécurité conformes à DIN 66399 indiqués dans le prospectus, la matière à découper doit être toujours alimentée à angle droit par rapport au coupeur et en quantité adaptée dans la zone centrale de la cavité d'alimentation.



Ne jamais alimenter l'appareil avec une quantité de matériau supérieure au maximum indiqué (voir « CARACTERISTIQUES TECHNIQUES »).

Si malgré tout, une quantité trop importante de matériau parvient dans le bloc de coupe, voir la rubrique « PANNE » sous « BOURRAGE DE MATERIAU DANS L'APPAREIL ».

VIDER LA CORBEILLE (fig. 3) :

Quand la corbeille est pleine, la machine se coupe. Le voyant de contrôle  (10) luit. Vider la corbeille comme suit :

- Ouvrir la porte. Le voyant de contrôle  (8) luit. Quand il y a encore du matériau dans la bouche d'alimentation, le voyant de contrôle  (6) luit aussi.
- Retirer le sac plein et vider le contenu. Le voyant de contrôle  (10) s'éteint.
- Insérer le sac vide et fermer la porte. Le voyant de contrôle  (8) s'éteint.
- Si le voyant de contrôle  (6) s'allume, actionner brièvement la touche de marche avant (2). Le matériau resté dans la fente d'alimentation est broyé et le voyant s'éteint.

Remarque: La machine fonctionne uniquement lorsque la porte est fermée !

AFFICHAGE

DYNAMIQUE DE SOLLICITATION :

Pour éviter un bouchon de matériau et obtenir ainsi une destruction permanente et effective des supports de données, le facteur d'utilisation du moteur actuel est affiché comme suit pendant le processus de broyage au moyen d'une des DEL couleurs (5) (fig. 1) qui se trouve à proximité des commutateurs :

Lumière verte :	Sollicitation < 50%
Lumière jaune :	Sollicitation 50 - 75%
Lumière rouge :	Sollicitation 75 - 100%

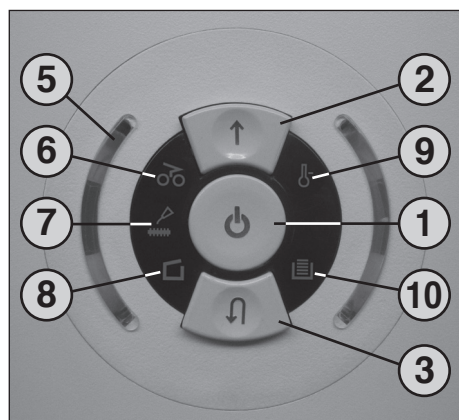


fig. 1



fig. 2



fig. 3

COMMENT REMEDIER AUX PETITES PANNES

BOURRAGE DE
MATERIAU DANS L'APPAREIL:

[Fonction Auto-Reverse]

Si une quantité trop importante de matériau provoque un bourrage, la machine réagit comme suit:

- Le bloc de coupe se bloque, se déplace ensuite un peu vers l'arrière (ce qui libère le matériau) et s'arrête. Le moteur s'éteint. Le voyant de contrôle (6) s'allume.

Procéder comme suit:

- Enlever le papier introduit.
- Le coupe de bloc avance maintenant automatiquement et broie les résidus de papier restés dans le bloc de coupe. En cours de marche avant, le voyant LED (1) de la touche marche avant (2) s'allume. Le voyant de contrôle (6) s'éteint.
- Poursuivre le broyage avec une quantité de papier plus faible.

BARRIERE LUMINEUSE OCCUPEE
LORS DE L'OUVERTURE DE PORTE:

S'il y a encore du matériau dans la bouche d'alimentation en ouvrant la porte, le moteur se coupe et le mécanisme de coupe s'arrête. Le voyant de contrôle (6) luit.

Fermer la porte et valider l'état en actionnant brièvement la touche de marche avant (2). Le matériau présent passe dans le bloc de coupe et est broyé.

BARRIERE LUMINEUSE OCCUPEE
LORS DE LA MISE EN MARCHÉ:

S'il y a encore du matériau dans la bouche d'alimentation en enclenchant la machine, le voyant de contrôle (6) luit.

Retirer le matériau et valider l'état en actionnant brièvement la touche de marche avant (2).

PROTECTION DU MOTEUR:

Le moteur s'éteint s'il est surchargé. Le voyant de contrôle (9) s'allume.

Après une période de refroidissement d'environ 15 à 20 minutes (suivant le modèle et la température ambiante), il est possible de redémarrer l'appareil.

DYSFONCTIONNEMENT ELECTRIQUE:

Il y a dysfonctionnement électrique si le voyant de contrôle (9) clignote parallèlement avec le voyant LED (1) de la touche de fonction (1) ou si seul le voyant de contrôle (8) clignote. Il n'est pas possible de démarrer la machine.

Dans ce cas, veuillez informer votre distributeur spécialisé.

LISTE DE CONTROLE EN CAS DE PANNES:

Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifier les points ci-après:

- La **fiche secteur** est-elle raccordée au secteur ?
- La **porte** est-elle fermée ?
- Est-ce que la **corbeille** est pleine ?
Suivez les instructions qui figurent sous „VIDER LA CORBEILLE“.
- Y a-t-il un **bourrage de matériau** dans l'appareil ?
Suivre les instructions « BOURRAGE DE MATERIAU DANS L'APPAREIL ».
- Le **moteur** a-t-il été surchargé ?
Voir sous « PROTECTION DU MOTEUR ».

Si aucun des points de contrôle n'est pertinent, veuillez en informer votre distributeur spécialisé.

ENTRETIEN

MAINTENANCE DU BLOC DE COUPE
(coupe croisée):

Les blocs de coupe Cross-Cut doivent être lubrifiés après avoir fonctionné un certain temps. Si le voyant de contrôle (7) s'allume, procéder comme suit:

Répartir un peu d'huile spéciale jointe à la livraison sur une feuille de papier et introduire cette dernière dans la bouche d'alimentation du bloc de coupe.

Le papier est introduit et graisse ainsi le bloc de coupe.

Remarque: Afin de faire disparaître les voyants de contrôle, il convient de valider la fin de l'opération de lubrification du bloc de coupe comme suit:

- Ouvrir la porte jusqu'à ce que le voyant de contrôle (8) s'allume. Les voyants de contrôle (7) et (4) clignotent.
- Actionner la touche de marche arrière (4) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le voyant de contrôle (7) s'éteigne.
- Refermer la porte.

Le bloc de coupe commence maintenant automatiquement un cycle de nettoyage (course marche avant/course marche arrière) et ensuite il s'éteint. La machine est à nouveau prête à fonctionner. Pour recommander ultérieurement de l'huile spéciale, voir « ACCESSOIRES SPECIAUX ».

MODE AUTOMATIQUE ECONOMIE D'ENERGIE:

Lorsque la machine n'est pas utilisée pendant un certain temps, elle s'éteint automatiquement après environ 5 minutes. Le voyant LED (1) de la touche de fonction (1) indiquant « prêt à fonctionner » s'éteint. Actionner brièvement la touche de fonction pour remettre la machine en marche.

NETTOYAGE DES
CELLULES PHOTOELECTRIQUES (fig. 4):

Il est possible que des morceaux de papier restent dans la rainure d'admission (par ex. après un bourrage de papier) et empêchent la barrière lumineuse « occupée » d'arrêter l'appareil.

Il est possible d'enlever ces morceaux de papier ou de nettoyer les cellules photoélectriques, soit en introduisant une nouvelle feuille de papier dans le bloc de coupe, soit en déclenchant la marche arrière et en passant brièvement un pinceau sur les « yeux » des cellules photoélectriques.



fig. 4

ACCESSOIRES

Désignation

Sac en plastique, 600 x 500 x 1000 x 0,05 mm
flacon d'huile special, 110 ml (coupe croisée)

Notez: Pour les accessoires et pièces détachées, veuillez contacter votre agent.

Ordre-No.

99952

88035

ELIMINATION

ELIMINATION DE LA MACHINE:



En fin de vie, éliminez toujours la machine de façon conforme à l'environnement. Ne jetez aucun composant de la machine ou de son emballage dans les ordures ménagères.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Largeur de coupe:

130SP2:	3,8 mm (en bandes)
130CP4:	3,8x36 mm (coupe croisée)
130CP5:	1,9x15 mm (coupe croisée)
130CP6:	0,8x12 mm (coupe croisée)
130CP7:	0,8x4,5 mm (coupe croisée)

Capacité de coupe:

130SP2:	23-25 feuilles (70g/m²)
130CP4:	20-22 feuilles (70g/m²)
130CP5:	13-16 feuilles (70g/m²)
130CP6:	8-10 feuilles (70g/m²)
130CP7:	5-6 feuilles (70g/m²)

Tension de ligne:

230V/50Hz
240V/50Hz
120V/60Hz
100V/50/60Hz

Fusible:

230V+240V/50Hz:	10 A (à action retardée)
120V+100V/50/60Hz:	20 A (à action retardée)

Largeur de travail:

405 mm

Niveau de bruit:

ca. 54 dB(A)

Puissance:

130SP2, 130CP4-CP6:	1,1 kW
130CP7:	1,5 kW

Dimensions (LxPxH):

660x430x1020 mm

Poids:

ca. 60 kg

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



<< ¡El aparato no debe ser operado por varias personas al mismo tiempo!

La concepción de los elementos de seguridad se basa en un manejo sin peligro en un „servicio por una sola persona“.



<< ¡Durante el proceso de trituración no se deben efectuar otros trabajos en la máquina (p. ej. limpieza etc.)!



<< ¡La máquina no es un juguete y no es apropiada para el empleo y uso por parte de niños!

El concepto global en razón de la seguridad (dimensiones, orificios de alimentación, desconexiones de seguridad, etc.) de esta máquina no incluye ningún tipo de garantía en cuanto a un manejo inofensivo por parte de niños.



<< ¡Peligro de lesión! No acercar a la apertura de alimentación piezas sueltas de ropa, corbatas, bisutería, cabello largo u otros objetos sueltos!



<< ¡Peligro de lesión! No introducir los dedos en la apertura de alimentación!



<< ¡En caso de emergencia desconectar el aparato usando el interruptor principal o el interruptor de emergencia, o extraer la clavija de red!



<< Antes de abrir el aparato hay que extraer la clavija de red!
¡Las reparaciones solamente debe efectuarlas un técnico especialista!

MANEJO

ELEMENTOS DE MANDO:

1 = Pulsador funcional (Fig. 1)

“Listo para el uso” / “Apagado” / “Parada”

Este pulsador comprende tres funciones:

a) “Listo para el uso”

Accionando brevemente este pulsador se conecta el equipo en el modo de funcionamiento “listo para el uso”.

Al mismo tiempo se encenderá el indicador piloto integrado .

b) “Apagado”

Si se acciona este pulsador en el modo de funcionamiento “Listo para el uso” aprox. por 3 seg., la máquina se desconectará.

Nota: Si la máquina no se utiliza durante un periodo de tiempo de aprox. 5 min., se apagará automáticamente.

c) “Parada”

Al accionar brevemente este pulsador mientras el mecanismo de corte está en marcha, se desconectará éste y se quedará parado.

2 = Pulsador de avance (Fig. 1)

Este pulsador comprende dos funciones:

a) Accionando brevemente este pulsador, el mecanismo de corte avanzará unos pocos segundos, por ejemplo, para sacar el material que aún se encuentra en el mecanismo de corte. Al mismo tiempo se encenderá el indicador piloto integrado .

b) Si este pulsador se mantiene oprimido durante unos dos segundos, el mecanismo de corte avanzará de modo continuo, por lo que el máquina se podrá suministrar con material. Al mismo tiempo se encenderá el indicador piloto integrado .

3 = Pulsador de retroceso (Fig. 1)

El mecanismo de corte retrocede brevemente al accionar este pulsador. Al mismo tiempo se encenderá el indicador piloto integrado .

4 = Barrera fotoeléctrica (avance) (Fig. 3)

Inicia el proceso de desmenuzamiento al introducir material en la ranura de alimentación.

Al mismo tiempo se encenderá el indicador piloto  del pulsador de avance.

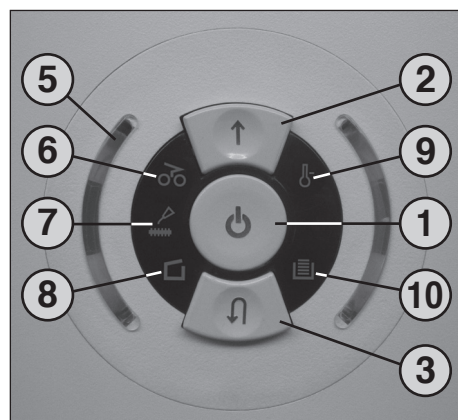


Fig. 1



Fig. 2

PUESTA EN SERVICIO

CAMPO DE APLICACIÓN:

El shredder de datos intimus 130SP2/CP4/CP5/CP6/CP7 es un aparato para la trituración de información escrita.

¡La máquina sólo se puede utilizar para desmenuzar papel!

La trituración de soportes de datos de otro tipo así como en los modelos con una anchura de corte de 0,8x12 mm (CP6) o bien 0,8x4,5 mm (CP7) también la trituración de grapas y clips puede conllevar lesiones en personas (p. ej. debido a la fragmentación de materiales sólidos, etc.) así como daños en el aparato (p. ej. la destrucción del mecanismo de corte, etc.).

COLOCACION:

- Desembalaje y colocación del aparato.
- Introducir saco de plástico en el recipiente de recogida.
- Enchufar el aparato a la red (indicaciones sobre ... ver „CARACTERISTICAS TECNICAS“)



¡Las aberturas de rejilla en la caja están previstas como refrigeración y no deben ser tapadas sin cubiertas con cualquier tipo de objeto!

¡La conexión a la red del aparato tiene que ser cómodamente accesible!

¡El aparato sólo se deberá usar en recintos cerrados y con temperaturas comprendidas entre 10 - 25°C!

MANEJO

5 = Indicador de control (Fig. 1)

„Grado de carga del motor“

Indica durante el proceso de desmenuzamiento el grado momentáneo de carga del motor mediante una luz determinada por el color (ver descripción „INDICADOR DINÁMICO DE CARGA“).

6 = Indicador de control (Fig. 1)

“Material atascado en el aparato” / “Barrera fotoeléctrica tapada por apertura de puerta o por conexión”

Para el modo de proceder consulte la descripción correspondiente en el apartado “AVERÍA”.

a) “Material atascado en el aparato”

Se encenderá al introducir demasiado material en el mecanismo de corte. El mecanismo de corte se bloquea, retrocede a continuación un poco y se para. El motor se desconecta.

b) “Barrera fotoeléctrica tapada por apertura de puerta”

Se enciende si al abrir la puerta sigue habiendo material en la ranura de alimentación.

El mecanismo de corte se para. El motor se desconecta.

c) “Barrera fotoeléctrica tapada por conexión”

Se enciende si al conectar la máquina sigue habiendo material en la ranura de alimentación.

MANEJO

ELEMENTOS DE MANDO:

7 = Indicador de control (Fig. 1)

"Engrasar mecanismo de corte"

Se enciende cuando el mecanismo de corte de la versión Cross-Cut (cruzado) se tiene que engrasar. El proceso de engrase se tiene que confirmar con el pulsador de retroceso (4) (ver descripción en "MANTENIMIENTO DEL MECANISMO DE CORTE").

8 = Indicador de control (Fig. 1)

"Puerta abierta" / "Avería eléctrica"

a) "Puerta abierta"

Se enciende si la puerta del armario inferior está abierta. El aparato se desconecta automáticamente y no se puede conectar mientras la puerta siga estando abierta.

b) "Avería eléctrica"

parpadea, si ha surgido una avería eléctrica en los sensores de la puerta. El aparato se desconecta. Avise al comercio especializado más cercano.

9 = Indicador de control (Fig. 1)

"Sobrecarga de motor" / "Avería eléctrica"

Para el modo de proceder consulte la descripción correspondiente en el apartado "AVERÍA".

a) "Guardamotor"

Se enciende cuando el motor se ha sobrecargado y desconectado. La máquina no se puede activar durante la fase de enfriamiento del motor.

b) "Avería eléctrica"

parpadea, si ha surgido una avería eléctrica dentro de la placa de circuitos impresos del sistema de mando. Al mismo tiempo se encenderá el indicador piloto  del pulsador funcional (2). La máquina se desconecta. Avise al comercio especializado más cercano.

10 = Indicador de control

"Recipiente de recogida lleno" (Fig. 1)

Se enciende cuando el recipiente de recogida está lleno y se ha de vaciar. El mecanismo de corte se desconecta.

CÓMO CONECTAR EL APARATO:

Para conectar el aparato en "listo para el uso" proceda como sigue:

- Accione brevemente el pulsador funcional (1).
- El indicador piloto del pulsador  funcional (1) se encenderá para la función "Listo para el uso".
- A continuación se puede empezar a alimentar el aparato con papel.

ALIMENTACION DE

PAPEL EN HOJAS SUELTAS:

- Introducir el papel en la ranura de entrada del mecanismo de corte.
- La máquina conmuta automáticamente al avance insertando el papel. Tras el proceso de trituración se desconecta automáticamente la máquina.

Notas: Para el desmenuzamiento de láminas transparentes se tiene que conectar la máquina a mano en el modo de funcionamiento de avance (mantenga accionado el pulsador de avance (2) durante unos 2 segundos).

Accionando brevemente el pulsador funcional (1) (función de "Parada") se puede detener en todo momento la etapa de desmenuzamiento. Para continuar, mantenga accionado el pulsador de avance (2) durante 2 segundos.

Si la máquina no se utiliza durante un periodo de tiempo de aprox. 5 min. se desconecta.

Nota: A fin de alcanzar, en lo que se refiere al tamaño de las partículas, siempre un resultado correcto de corte y, por lo tanto, el grado de seguridad indicado en el prospecto según la norma DIN 66399, se deberá llevar el material de corte en todo caso en ángulo recto hacia el mecanismo de corte y colocarlo en éste en la cantidad adecuada en el área del centro del alimentador.



¡No introduzca nunca en el aparato más material del indicado como máximo (consulte el apartado "DATOS TÉCNICOS")!

En el caso de que se haya introducido de todos modos demasiado material en el mecanismo de corte, consulte en "AVERÍAS" en el apartado "MATERIAL ATASCADO EN EL APARATO".

CÓMO VACIAR EL

RECIPIENTE DE RECOGIDA (Fig. 3):

En cuanto el recipiente de recogida está lleno, la máquina se desconectará. El indicador de control  (10) se enciende. Vacíe el recipiente de recogida como se indica a continuación:

- Abra la puerta. El indicador de control  (8) se enciende. Si aún queda material en la ranura de alimentación, el indicador de control  (6) se encenderá también ahora.
- Retire el saco lleno y elimine el contenido. El indicador de control  (10) se apaga.
- Coloque el saco vacío y cierre la puerta. El indicador de control  (8) se apaga.
- Si el indicador de control  (6) está encendido, confirme brevemente con el pulsador de avance (2). El material que se había quedado en la ranura de alimentación es desmenuzado y el indicador se apaga.

Nota: ¡La máquina sólo funciona con la puerta cerrada!

INDICADOR DINÁMICO DE CARGA:

A fin de evitar el atasco de material y, por lo tanto, lograr una destrucción continuada y efectiva de los soportes de datos, se indica - durante el proceso de desmenuzamiento - el grado momentáneo de carga del motor por medio de un indicador de control (5), ubicado a nivel de los interruptores (Fig. 1), mediante una luz determinada por el color:

Luz verde:	Carga < 50%
Luz amarilla:	Carga 50 - 75%
Luz roja:	Carga 75 - 100%

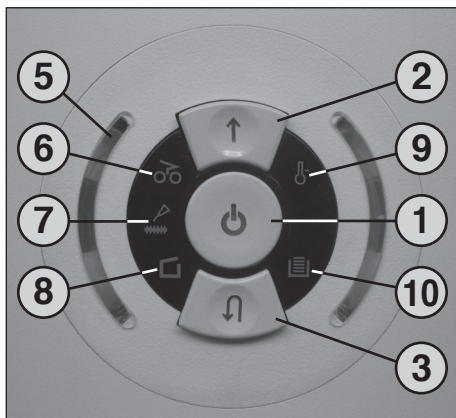


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

AVERIA

MATERIAL ATASCADO EN EL APARATO:

(Función de auto-retroceso)

Si se produce un atasco debido a un exceso de material introducido, el aparato reacciona como sigue:

- El mecanismo de corte se bloquea, retrocede a continuación un poco (material se libera) y se para. El motor se desconecta. El indicador de control  (6) se enciende.

Proceda como sigue:

- Retire el papel retrocedido.
- Una vez hecho esto, el mecanismo de corte avanzará automáticamente y desmenuzará el resto de papel contenido en el mecanismo de corte. El indicador piloto integrado  del pulsador de avance (2) está encendido durante el avance. El indicador de control  (6) se apaga.
- Continúe con el desmenuzamiento introduciendo una cantidad menor de papel.

BARRERA FOTOELÉCTRICA

TAPADA POR APERTURA DE PUERTA:

Si al abrir la puerta se encontrara aún material en la ranura de alimentación, el motor se desconectará y el mecanismo de corte se parará. El indicador de control  (6) se enciende.

Cierre la puerta y confirme la situación accionando brevemente el pulsador de avance (2). El material restante se introducirá en el mecanismo de corte para ser desmenuzado.

BARRERA FOTOELÉCTRICA

TAPADA POR CONEXIÓN:

Si al conectar la máquina hubiera material en la ranura de alimentación, el indicador de control se encenderá  (6).

Retire el material y confirme la situación accionando brevemente el pulsador de avance (2).

GUARDAMOTOR:

Si el motor se sobrecarga, se desconectará. El indicador de control  (9) se enciende.

Deje enfriar el aparato unos 15-20 minutos (en función del modelo y temperatura ambiental) y vuelva a activar entonces el aparato.

AVERÍA ELÉCTRICA:

Si el indicador de control  (9) **parpadea** en combinación con el indicador piloto  del interruptor funcional (1) o sólo el indicador de control  (8), significa que ha surgido una avería eléctrica. Con lo que el aparato no se puede activar.

Avise en este caso al comercio especializado más cercano.

LISTA DE VERIFICACIÓN EN LAS AVERÍAS:

Si el aparato no funciona, compruebe los siguientes puntos:

- ¿Se ha conectado la **clavija de enchufe** a la red de corriente eléctrica?
- ¿Está la **puerta** cerrada?
- ¿Está lleno el **recipiente de recogida**?
Siga las instrucciones en el apartado „CÓMO VACIAR EL RECIPIENTE DE RECOGIDA“.
- ¿Hay **material atascado** en el aparato?
Siga las instrucciones en el apartado "MATERIAL ATASCADO EN EL APARATO".
- ¿Se ha sobrecargado el **motor**?
Consulte el apartado "GUARDAMOTOR".

Si su aparato presenta otro problema distinto a los alistados anteriormente, notifíquelo al comercio especializado más cercano.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DEL MECANISMO DE CORTE

(cross-cut):



Después de haber transcurrido un determinado tiempo de servicio, se deberá aplicar aceite en los mecanismos de corte cruzado. Si el indicador de control está encendido  (7), proceda como sigue:

Distribuya algo del aceite especial adjunto sobre una hoja de papel. A continuación, lleve la hoja de papel al mecanismo de corte por la ranura de alimentación. El papel se retraerá y, al mismo tiempo, el aceite alcanzará también el mecanismo de corte para realizar la lubricación necesaria.

Nota: Para borrar el indicador, habrá que confirmar este proceso, después de haber engrasado el mecanismo de corte, como sigue:

- Abra la puerta hasta que el indicador de control  (8) se encienda. Los indicadores de control  (7) y  (4) parpadean.
- Accione el pulsador de retroceso (4) y no lo suelte hasta que el indicador de control  (7) se apague.
- Cierre la puerta de nuevo.

Una vez hecho esto, el mecanismo de corte comenzará automáticamente un ciclo de limpieza (avance/retroceso) y, a continuación, se desconecta. La máquina vuelve a estar lista para el uso. Si desea pedir el aceite especial, consulte el apartado "ACCESORIOS ESPECIALES".

FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE

AHORRO ENERGÉTICO:

Si el aparato no se utiliza durante algún tiempo, se desconectará automáticamente tras unos 5 min. El indicador piloto  del pulsador funcional (1) para "Listo para el uso" se apaga. Accione brevemente el pulsador funcional para reconectar.

LIMPIEZA DE LAS FOTOCÉLULAS (Fig. 4):

En el caso de que se hayan quedado papeles adheridos en la ranura de entrada (p. ej. tras un atasco de papel) es posible que el aparato no se desconecte a causa de la fotocélula "tapada".

Puede retirar los trozos de papel o bien limpiar la fotocélula, alimentando el mecanismo de corte con una hoja de papel adicional, o activar la marcha de retroceso del aparato pasando, a continuación, brevemente un pincel sobre ambas "ópticas" de la fotocélula.



Fig. 4

ELIMINACIÓN

ELIMINACIÓN DE LOS RESIDUOS DE LA MÁQUINA:

 Elimine los residuos de la máquina al final de su vida útil respetando siempre las normas medioambientales. No tire partes de la máquina ni el embalaje junto con la basura doméstica.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ancho de corte:

130SP2:	3,8 mm (tiras)
130CP4:	3,8x36 mm (cross-cut)
130CP5:	1,9x15 mm (cross-cut)
130CP6:	0,8x12 mm (cross-cut)
130CP7:	0,8x4,5 mm (cross-cut)

Rendimiento de corte:

130SP2:	23-25 hojas (70g/m ²)
130CP4:	20-22 hojas (70g/m ²)
130CP5:	13-16 hojas (70g/m ²)
130CP6:	8-10 hojas (70g/m ²)
130CP7:	5-6 hojas (70g/m ²)

Tensión de conexión:

230V/50Hz	
240V/50Hz	
120V/60Hz	
100V/50/60Hz	

Fusible previo:

230V+240V/50Hz:	10 A (lento)
120V+100V/50/60Hz:	20 A (lento)

Ancho de trabajo:

405 mm

Nivel de ruidos:

aprox. 54 dB(A)

Potencia:

130SP2, 130CP4-CP6:	1,1 kW
130CP7:	1,5 kW
Dimensiones (AxFxAl):	660x430x1020 mm
Peso:	aprox. 60 kg

ACCESORIO ESPECIAL

Denominación

Saco de plástico, 600 x 500 x 1000 x 0,05 mm

Botellita de aceite, 110 ml (cross-cut)

Iniciación: En el caso de pedidos ulteriores de accesorios especiales y de piezas de repuesto, rogamos se dirija a nuestro representante oficial.

Nº de pedido

99952

88035

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

<< O aparelho não deve ser manejado por várias pessoas ao mesmo tempo! Os elementos de segurança servem para um manejo sem perigo no „serviço por um só operador“.



<< Durante a operação de corte de papel não devem ser realizados outros trabalhos na máquina (por exemplo limpezas, etc.)!



<< A máquina não é brinquedo e não é apropriada para a utilização por crianças! Os aspectos de técnica de segurança (dimensões, aberturas de alimentação, dispositivos de desligamento de segurança, etc.) desta máquina não implicam qualquer garantia de manuseio seguro por crianças.



<< **Risco de ferimento!** Manter peças de vestuários pendentes, gravatas, jóias, cabelos compridos ou outros objectos pendentes afastados da abertura para alimentação!



<< **Risco de ferimento!** Não colocar as mãos na abertura para alimentação!



<< Em caso de perigo, desligar a máquina no interruptor principal, ou no interruptor de emergência, ou desligar a ficha da tomada!



<< Antes de abrir a máquina deve desligar a ficha da tomada!
Todas as reparações devem ser executadas por especialistas!

UTILIZAÇÃO**ELEMENTOS DE COMANDO:****1 = Botão das funções (Fig. 1)**

“Operacional”/“Desligar”/“Parar”

Este botão inclui três funções:

a) “Operacional”

Com um breve toque neste botão, a máquina fica em estado “Operacional”. Ao mesmo tempo, acende-se o indicador LED integrado .

b) “Desligar”

Mantendo este botão premido no estado “Operacional” durante aprox. 3 segundos, a máquina desliga-se.

Nota: Se a máquina não for usada durante aprox. 5 minutos, desliga-se automaticamente.

c) “Parar”

Com um breve toque neste botão, estando o mecanismo de corte a funcionar, este desliga-se e pára.

2 = Botão de avanço (Fig. 1)

Este botão inclui duas funções:

a) Com um breve toque neste botão, o mecanismo de corte avança durante alguns segundos, por ex. para fazer sair o material cortado que tenha aí ficado. Ao mesmo tempo, acende-se o indicador LED integrado .

b) Se este botão for mantido premido durante aprox. dois segundos, o mecanismo de corte gira continuamente para a frente e a máquina pode ser alimentada. Ao mesmo tempo, acende-se o indicador LED integrado .

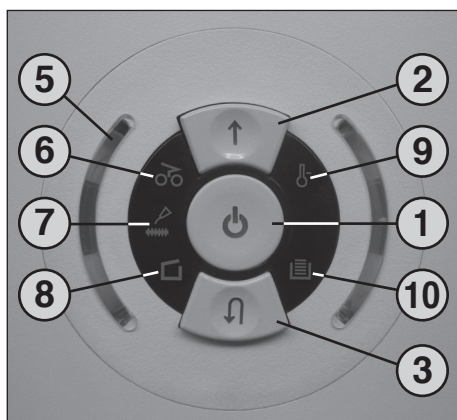
3 = Botão de retrocesso (Fig. 1)

Premindo este botão, o mecanismo de corte gira, por instantes, para trás. Ao mesmo tempo, acende-se o indicador LED integrado .

4 = Dispositivo fotoelétrico (avanço) (Fig. 3)

Inicia o processo de trituração assim que for inserido material no compartimento de admissão.

Ao mesmo tempo, acende-se o indicador LED  do botão de avanço.

**Fig. 1****Fig. 2****ENTRADA EM FUNCIONAMENTO****CAMPO DE APLICAÇÃO:**

Atrituradora intimus 130SP2/CP4/CP5/CP6/CP7 é uma máquina para cortar todo o tipo de material próprio para escrita.

A máquina só deve ser empregada para trituração de papel!

A trituração de suportes de dados de outro tipo, assim como, no caso dos modelos com largura de corte de 0,8x12 mm (CP6) ou 0,8x4,5 mm (CP7), de agramos ou grampos de metal, metálicos pode provocar ferimentos em pessoas (p.ex. através da fragmentação de materiais duros, etc.), além de provocarem danos no aparelho (p.ex. destruição das lâminas, etc.).

**INSTALAÇÃO:**

- Desempacote a máquina e coloque-a no sitio desejado.
- Coloque os sacos de plástico no recipiente de saída de papel.
- Ligar o aparelho corrente. (Dados as medidas de precaução necessárias para a instalação da tomada em „DADOS TÉCNICOS“).



As aberturas de grelha no cárter servem para a refrigeração, e não devem ser cobertas nem fechadas!

A ligação à rede da máquina tem que ser livremente acessível!

A máquina deve apenas ser instalada em salas fechadas e com uma temperatura de 10 a 25°!

UTILIZAÇÃO**5 = Indicador de controlo (Fig. 1)**

“Grau de carga do motor”

Indica, durante o processo de trituração, com luzes em diferentes cores o grau de carga actual do motor (veja descrição “INDICAÇÃO DINÂMICA DA CARGA”).

6 = Indicador de controlo (Fig. 1)

“Congestionamento de material no aparelho”/“Dispositivo fotoelétrico ocupado ao se abrir a porta ou ao ligar”

Para a descrição do procedimento, ver na rubrica “FALHA”.

a) “Congestionamento de material no aparelho”

Acende-se quando é fornecido demasiado material ao mecanismo de corte. O mecanismo de corte bloqueia, gira um pouco para trás e pára. O motor desliga-se.

b) “Dispositivo fotoelétrico ocupado ao se abrir a porta”

Acende-se quando ao abrir a porta ainda houver material no compartimento de admissão.

O mecanismo de corte pára.

O motor desliga-se.

c) “Dispositivo fotoelétrico ocupado ao ligar”

Acende-se quando ao ligar a máquina ainda houver material no compartimento de admissão.

UTILIZAÇÃO

ELEMENTOS DE COMANDO:

7 = Indicador de controlo (Fig. 1)

“Olear o mecanismo de corte”

Acende-se quando o mecanismo de corte da versão de corte cruzado (“cross-cut”) precisa de ser oleado. A lubrificação tem de ser confirmada com o botão de retrocesso (4) (veja a descrição em “MANUTENÇÃO DO MECANISMO DE CORTE”).

8 = Indicador de controlo (Fig. 1)

“Porta aberta”/“Falha na porta”

a) “Porta aberta”

Acende-se quando a porta do armário inferior está aberta. A máquina desliga-se automaticamente e não se pode voltar a ligar enquanto a porta estiver aberta.

b) “Falha eléctrica”

Pisca se houver alguma falha eléctrica nos sensores da porta. A máquina desliga-se. Informe o vendedor autorizado.

9 = Indicador de controlo (Fig. 1)

“Sobrecarga do motor”/

“Falha eléctrica”

Para a descrição do procedimento, ver na rubrica “FALHA”.

a) “Protecção do motor”

Acende-se quando o motor é sobrecarregado e se desliga por esse motivo. Durante a fase de arrefecimento do motor, a máquina não pode ser colocada em funcionamento.

b) “Falha eléctrica”

Pisca se houver alguma falha eléctrica na placa de circuitos impressos. Ao mesmo tempo, o indicador LED do interruptor de funcionamento (2) pisca. A máquina desliga-se. Informe o vendedor autorizado.

10 = Indicador de controlo (Fig. 1)

“Recipiente de saída de papel cheio”

Acende-se quando o recipiente de saída de papel estiver cheio e for necessário esvaziá-lo.

O mecanismo de corte é desligado.

LIGAR A MÁQUINA:

Para ligar a máquina no modo “Operacional”, proceda da seguinte forma:

- Prima por instantes o botão das funções (1).
- O indicador LED do botão das funções (1) acende-se para indicar o modo “Operacional”.
- A máquina pode ser alimentada.

INSERÇÃO DE PAPEL

DE FOLHAS INDIVIDUAIS:

- Inserir o papel através da ranhura de alimentação de papel.
- A máquina avança automaticamente e puxa o papel. Após a operação de corte a máquina desliga automaticamente.

Nota: Para a destruição de películas transparentes, a máquina tem de ser mudada manualmente para a rotação para a frente (mantenha premido o botão de avanço (2) durante, aprox., 2 segundos).

Com um breve toque no botão das funções (1) (função “Parar”), o processo de destruição pode ser parado em qualquer altura. Para continuar, mantenha premido o botão de avanço (2) durante, aprox., 2 segundos.

Se a máquina não for usada durante aprox. 5 minutos, desliga-se automaticamente.

Indicação: Para, com referência ao tamanho das partículas, obter um resultado correcto de corte, e por consequência alcançar o grau de segurança conforme DIN 66399, indicado no folheto, o papel a ser cortado deve sempre ser inserido em angulo recto em relação ao dispositivo de corte, e numa quantidade adequada na área central do compartimento de admissão do dispositivo de corte.



Nunca alimente o aparelho com uma quantidade de material superior à máxima indicada (veja “DADOS TÉCNICOS”)!

Se, mesmo assim, alguma vez entrar demasiado material no mecanismo de corte, veja “FALHA”, em “CONGESTIONAMENTO DE MATERIAL NO APARELHO”.

ESVAZIAR O

RECIPIENTE DE SAÍDA DE PAPEL (Fig. 3):

Quando o recipiente de saída de papel estiver cheio, máquina desliga. A indicação de controlo (10) acende. Esvazie o recipiente de saída de papel conforme descrito a seguir:

- Abra a porta. A indicação de controlo (8) acende. Se ainda houver material no compartimento de admissão, acende-se adicionalmente a indicação de controlo (6) (6).
- Retire o saco cheio e elimine o seu conteúdo. A indicação de controlo (10) apaga-se.
- Insira o saco vazio e feche a porta. A indicação de controlo (8) apaga-se.
- Se o indicador de controlo (6) (6) estiver aceso, prima o botão de avanço (2) por instantes. O material restante na ranhura de alimentação é destruído e o indicador apaga-se.

Nota: A máquina só funciona com a porta fechada!

INDICAÇÃO DINÂMICA DA CARGA:

Afim de evitar um congestionamento de material e deste modo assegurar um tritamento contínuo e efectivo de suportes de dados, o grau actual de carga do motor durante o processo de trituração é indicado através de luzes em determinadas cores na indicação de controlo (5) (Fig. 1) junto aos botões, conforme indicado a seguir:

Luz verde:	Carga < 50 %
Luz amarela:	Carga 50 % - 75 %
Luz vermelha:	Carga 75 % - 100 %

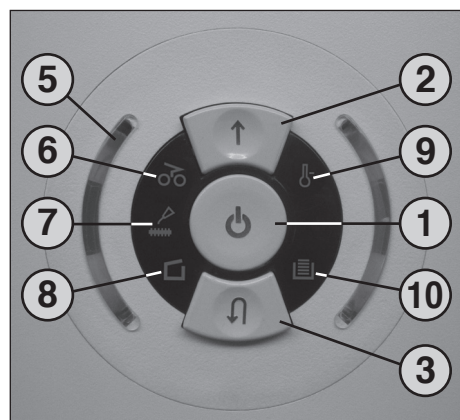


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

AVARIAS

**CONGESTIONAMENTO
DE MATERIAL NO APARELHO:
(Função Auto-Reverse)**

Em caso de congestionamento devido a fornecimento de demasiado material, a máquina reage da seguinte forma:

- O mecanismo de corte bloqueia, retrocede um pouco (o material é desbloqueado) e pára. O motor desliga-se. O indicador de controlo (6) acende-se.

Proceda da seguinte forma:

- Retire o papel reconduzido.
- O mecanismo de corte gira agora automaticamente para a frente e destrói o papel que resta no mecanismo de corte. Durante a rotação para a frente, o indicador LED (2) do botão de avanço (2) acende-se. O indicador de controlo (6) apaga-se.
- Continue a destruição com menos quantidade de papel.

**DISPOSITIVO FOTOELÉCTRICO
OCUPADO AO SE ABRIR A PORTA:**

Se, ao abrir a porta, ainda houver material no compartimento de admissão, o motor desliga-se e o mecanismo de corte para. Acende-se a indicação de controlo (6).

Feche a porta e confirme o estado premindo o botão de avanço (2) por instantes. O material de corte existente é conduzido ao mecanismo de corte e destruído.

**DISPOSITIVO FOTOELÉCTRICO
OCUPADO AO LIGAR:**

Se ao ligar ainda máquina ainda houver material no compartimento de admissão, acende-se a indicação de controlo (6).

Retire o material e confirme o estado premindo o botão de avanço (2) por instantes.

PROTECÇÃO DO MOTOR:

Se estiver sobrecarregado, o motor desliga-se. O indicador de controlo (9) acende-se.

Após um período de arrefecimento de aprox. 15 a 20 minutos (conforme o modelo e a temperatura ambiente), pode voltar a ligar o aparelho.

FALHA ELÉCTRICA:

Se o indicador de controlo (9) **piscar** juntamente com o indicador LED (8) do botão das funções (1) ou apenas o indicador de controlo (8), é porque há uma falha eléctrica. Não é possível colocar a máquina em funcionamento.

Neste caso, informe o seu revendedor autorizado.

LISTA DE CONTROLO EM CASO DE FALHA:

Se o aparelho não funcionar, verifique os seguintes pontos:

- A **ficha** está ligada à rede?
- A **porta** está fechada?
- O **recipiente de saída de papel** está cheio?
Siga as instruções conforme "ESVAZIAR O RECIPIENTE DE SAÍDA DE PAPEL".
- Há **congestionamento de material** no aparelho?
Siga as instruções em "CONGESTIONAMENTO DE MATERIAL NO APARELHO".
- O **motor** ficou sobrecarregado?
Veja em "PROTECÇÃO DO MOTOR".

Se nenhum destes pontos de verificação se aplicar, informe o seu revendedor autorizado.

MANUTENÇÃO

**MANUTENÇÃO DO MECANISMO
DE CORTE CRUZADO ("cross-cut"):**

Os mecanismos de corte cruzado ("cross-cut") têm de ser lubrificados depois de um determinado tempo de operação. Se o indicador de controlo (7) se acender, proceda da seguinte forma:

Distribua um pouco do óleo especial que é parte do fornecimento numa folha de papel e insira este no compartimento de admissão.

O papel é recolhido e ao mesmo tempo o óleo necessário à lubrificação alcança o mecanismo de corte.

Nota: Para apagar a indicação, depois de lubrificar o mecanismo de corte, confirme o procedimento desta forma:

- Abra a porta até o indicador de controlo (8) se acender. Os indicadores de controlo (7) e (4) piscam.
- Mantenha premido o botão de retrocesso (4) até o indicador de controlo (7) se apagar.
- Volte a fechar a porta.

O mecanismo de corte inicia automaticamente um ciclo de limpeza (rotação para a frente e para trás) e desliga-se. A máquina volta ao estado operacional. Para encomendar o óleo especial, consulte "ACESSÓRIOS ESPECIAIS".

ECONOMIZAÇÃO AUTOMÁTICA DE ENERGIA:

Se a máquina não for usada durante algum tempo, desliga-se automaticamente depois de aprox. 5 min. O indicador LED (1) do botão das funções (1) do modo "Operacional" apaga-se. Para a voltar a ligar, prima por instantes o botão das funções.

**LIMPEZA DAS CÉLULAS FOTOELÉCTRICAS
(Fig. 4):**

Se ficarem pedaços de papel na ranhura de alimentação (por ex. depois de um congestionamento de papel) é possível que o aparelho já não se desligue porque o dispositivo fotoeléctrico detecta o estado "ocupado".

Pode retirar os pedaços de papel ou limpar a célula fotoeléctrica introduzindo mais uma folha de papel no mecanismo de corte ou activando a rotação inversa da máquina e, com um pincel, limpar por instantes o dois "olhos" da célula fotoeléctrica.

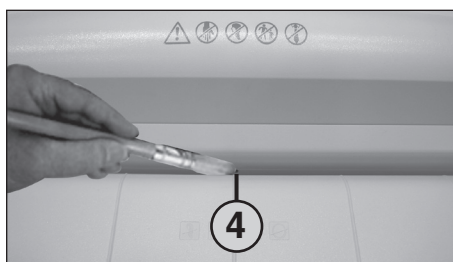


Fig. 4

ACESSÓRIOS ESPECIAIS

Designação

Saco de plástico, 600 x 500 x 1000 x 0,05 mm

Frasco de óleo, 110 ml (cross-cut)

Indicação: No caso de encomendar mais tarde peças dos acessórios especiais e no caso de necessitar peças de reposição, dirija-se ao seu revendedor especializado.

Nº de encomenda

99952

88035

DISPOSIÇÃO

DISPOSIÇÃO DA MÁQUINA:

Quando jogar a máquina fora, cuide que a disposição da mesma seja condizente com as normas de proteção do meio ambiente. Não disponha partes da máquina ou da sua embalagem no lixo caseiro.

DADOS TÉCNICOS

Largura do corte:

130SP2:	3,8 mm (tiras)
130CP4:	3,8x36 mm (cross-cut)
130CP5:	1,9x15 mm (cross-cut)
130CP6:	0,8x12 mm (cross-cut)
130CP7:	0,8x4,5 mm (cross-cut)

Capacidade do corte:

130SP2:	23-25 folhas (70g/m²)
130CP4:	20-22 folhas (70g/m²)
130CP5:	13-16 folhas (70g/m²)
130CP6:	8-10 folhas (70g/m²)
130CP7:	5-6 folhas (70g/m²)

Tensão de ligação:

230V/50Hz
240V/50Hz
120V/60Hz
100V/50/60Hz

Segurança:

230V+240V/50Hz:	10 A (ociosa)
120V+100V/50/60Hz:	20 A (ociosa)
Largura de trabalho:	405 mm
Nível de ruído:	ca. 54 dB(A)

Potência:

130SP2, 130CP4-CP6:	1,1 kW
130CP7:	1,5 kW

Dimensões (LxPxA):

660x430x1020 mm

Peso: ca. 60 kg

International Network

Germany	intimus International GmbH Bergheimer Straße 6-12 88677 Markdorf / Bodensee	☎ +49 / (0) 7544 60-0 ✉ sales.de@intimus.com
North America	intimus North America 251 Wedcore Avenue Wabash, IN 46992	☎ (800) 775 2122 ✉ sales.us@intimus.com
United Kingdom	intimus International Limited Unit C 2 The Fleming Centre, Fleming Way Crawley, West Sussex, RH10 9NN	☎ +44 / (0) 1293 44 1900 ✉ sales.uk@intimus.com
France	intimus International GmbH Succursale France 1 Rue du Centre 2 ^{ème} étage 93160 Noisy le Grand	☎ +33 / (0) 1 55 85 01 40 ✉ contact@intimus.com
P.R. China	intimus International Trading (Beijing) Limited Room 260D, C Building Guojigang No.E-2 Dong San Huan Bei Road, Chaoyang District, Beijing 100027, PRC	☎ +86 / (0) 10 84 47 10 71 / 72 / 73 ✉ info@intimus.com.cn
Austria	intimus International Austria Ges. m. b. H. Ernst Melchior Gasse 20, 4. OG Top 6 1020 Wien	☎ + 43 1 2583621 0 ✉ contact@intimus.com
Belgium	intimus International Belgium NV Wayenborgstraat 22, 2800 Mechelen	☎ +32 v w(0)15 - 29 46 26 ✉ suppliesbenelux@intimus.com
Netherlands	intimus International Netherlands, B.V. Rivium Quadrant 2, 6e verdieping 2909 LC Capelle aan den IJssel	☎ +31 (0)10 - 89 20 242 ✉ suppliesbenelux@intimus.com
Luxemburg	intimus International Luxembourg S. à r.l. Route des Trois Cantons 9 , ground floor 8399 Luxembourg	☎ +352 (0)15 - 29 46 26 ✉ suppliesbenelux@intimus.com
Portugal	intimus International Portugal IIG Mailing and Information Security Portugal Sociedade Unipessoal LDA. Rua Alfredo Lopes Villaverde, 15-B, Escritorio 4, Paço de Arcos e Caixas 2770-009 Lisboa	☎ +351 214 415 153 ✉ pt@intimus.com
Spain	intimus International Ibérica, S.A. Antón Fortuny, 14, 16 esc. C1º 1ª Esplugues de Llobregat 08950 Barcelona	☎ +34 93 480 33 10 ✉ marketing.es@intimus.com
Other Countries	intimus International GmbH Bergheimer Straße 6-12 88677 Markdorf / Bodensee	☎ +49 / (0) 7544 60-0 ✉ sales.de@intimus.com

